

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

AÑO XVIII

Oficinas y Talleres: Canalejas, 16  
Franqueo concertado

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

MELILLA.-Domingo 14 de Septiembre de 1919.- Núm. 6.828  
NUMERO SUELTO: CINCO CÉNTIMOS

## EL COMERCIO DE MELILLA CON LAS KABILAS MARROQUÍES

### NORTE DE LA ZONA FRANCESA Y SUR DE LA ESPAÑOLA

En dos millones de pesetas valoran algunos el comercio terrestre de Melilla con el amato de Uxda. El marítimo es de mayor cuantía, calculándose que dobla dicha suma. La casa más fuerte vendió el pasado año para esa región, tres millones de pesetas, conduciendo por vía marítima la casi totalidad de las mercancías. Suponiendo que los demás comerciantes hicieran un total de operaciones por cantidad análoga, puede afirmarse que el tráfico marítimo que nos ocupa, ni es inferior á seis millones de pesetas, ni rebasa mucho esa cifra.

Tratemos ahora del comercio con la región de Taza y Norte de Fez. Los años 1913 y 14, llegaban caravanas de una y otra región, en menor número que los anteriores; después disminuyeron y hoy se halla por completo paralizado este tráfico.

He aquí las principales causas de tan sensible hecho:

Primera. Trabas puestas por la Comandancia General de Melilla á cuantos presumía pudieran abastecer al agitado Abd-el-Malek. Las kabilas de Brannes, Tesul, Senhaya y Guezennaya, antiguos clientes de Melilla, eran aquí sometidas á estrecha fiscalización, y más de una vez vieron confiscadas sus caravanas.

Segunda. El avance de nuestros amigos en el Norte de la zona y la ocupación de puestos en las vías más frecuentadas. Siguiendo una táctica muy lógica en ellos, más perjudicial para nosotros, de atraerse los antiguos clientes de Melilla, dieron grandes facilidades á las tribus y de modo especial á las fracciones del Sur de Beni-Bu-Yahi y M'talza. Sin embargo, la necesidad determina que algunos comerciantes de Fez vengán á nuestra plaza, pero no llevan los géneros por vía directa, sino por Uxda y Taza, línea más tranquila. La inseguridad de los territorios rebeldes de la zona francesa, es otra causa que influye en la paralización.

Con el Sur y Occidente de nuestra zona nada de particular tiene haya disminuido el comercio. El Alto Mando, como medida política, le ha impuesto restricciones; pero una vez cesen las circunstancias que las motivan, volverán las aguas á su primitivo cauce.

La demostración más evidente de cuanto decimos, se tiene, en la menor venta

de azúcar. Antes de la guerra necesitaba Melilla 3.000 quintales por semana y ahora con la cuarta parte basta. Nos referimos al azúcar de pilón, única que adquiere el moro. Hoy, aunque no en gran cantidad, busca la granulada por su menor precio.

Los rifeños de la zona sometida, han realizado y todavía realizan contrabando de sustancias alimenticias y de aceite. Adquieran diariamente en Melilla y poblados de la zona cantidades que no infunden sospechas, y las almacenan en sus casas hasta reunir para la carga de una mula; entonces aprovechan la primera oportunidad y burlando la vigilancia de la policía indígena pasan el Muluya.

A este negocio, muy productivo, se debe la mayor entrada de arroz, habas y aceite. Como novedad merece señalarse el creciente consumo de cacahuet. En el primer semestre del corriente año han entrado 131 toneladas.

El comercio israelita ha obtenido pingües rendimientos en los últimos cinco años. Unos comerciantes, debido á las grandes existencias de que disponían cuando se declaró la guerra, y los más, á la seriedad del comercio inglés. Todavía en 1918 han servido pedidos de 1914 á los precios que entonces regían. Y á un comerciante incluido en las listas negras, tan pronto fueron suprimidas, le anunciaron el envío de los géneros detenidos en Inglaterra sin alteración de precio.

¿Qué porvenir espera al comercio de Melilla con Taza y Norte de Fez?

No obstante la posición geográfica de nuestra plaza, la más favorable para acaparar el tráfico de esos territorios y el del alto Muluya, todo parece confirmar que deben fundarse en él pocas esperanzas. Hasta Orán trata de disputárselo á Casablanca y Kenitra, pues se dá el raro caso de resultar más económicos los géneros de la primera procedencia, que los de la segunda. De esto hablaremos en otro artículo.

En cambio, el tráfico con la zona española aumentará, debido al bienestar creciente de los territorios sometidos, que repercuten en los rebeldes, y á las nuevas necesidades de los rifeños, consecuencia lógica de ese mejoramiento económico.

Cándido LOBERA

## La adquisición de trigo para la siembra

### Real orden de Abastecimientos

La «Gaceta» publica la siguiente Real orden dirigida á los gobernadores civiles de todas las provincias.

Vistas las peticiones dirigidas por varios labradores á este ministerio, solicitando autorización para adquirir directamente y poder transportar de otras provincias trigos necesarios para la siembra en tierras de su propiedad:

Considerando que las disposiciones dictadas para regular la compra de trigo se refieren á los destinados á su molinización, sin que se opongan aquellas á que los particulares pueden hacer elección de semillas; pero al propio tiempo es necesario que éstos justifiquen su carácter de propietarios y que el trigo que adquirieran ha de ser precisamente para la siembra.

Su Majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien disponer:

Primero. Que toda petición de autorización para compra de trigo destinado á siembra se dirija al presidente de la Comisión de compras de la provincia en que ha de ser adquirido, determinando cantidad, pueblos de procedencia y destino, medios de transporte y, en su caso, estaciones de ferrocarril de facturación y término, acompañada de certificados del alcalde del pueblo donde ha de ser empleado, expresivo de la superficie de terreno propio para cereales que el peticionario tenga amillurada ó catastrada y se proponga dedicar al cultivo de trigo, haciendo también constar si en la declaración jurada presentada, en cumplimiento del artículo segundo de la Real orden de 16 de Junio último, figura como reserva para este objeto cantidad alguna de cereal.

Segundo. Que se faculte á las Comisiones de compra de trigos, creadas por Real decreto de 14 del actual, para autorizar á particulares la compra de aquel cereal con aplicación á la siembra hasta el día 30 de Octubre, siempre que por los documentos

presentados se pruebe que le es necesario al peticionario para emplearla como semilla, rebajando igual cantidad de la reserva para este objeto en la declaración jurada de existencias que tuvieren presentadas sin ella así constare.

Tercero. Que concedida la autorización, se pondrá en conocimiento del alcalde del pueblo donde se encuentra el trigo si no sale de la provincia, para que sean expedidas las correspondientes guías de circulación, haciendo constar en ellas la especialidad de su concesión y plazo de validez por quince días; y

Cuarto. Que todo adquirente de trigo en esta forma á quien se justifique haberlo empleado en uso distinto del de la siembra quedará sujeto á las penalidades establecidas por la vigente ley de Subsistencias.

## Un rebelde prisionero en Tetuán

Según informes recibidos de Tetuán, ha sido hecho prisionero un prestigioso indígena rebelde, perteneciente á la familia de Semau, muy amiga como se sabe del Raisuni, á quien ha prestado no pequeña ayuda.

La captura se ha realizado por los indígenas de la kabila de Beni Saïd, que recientemente se sometió al Jajifa. El prisionero, que es joven y corpulento, ha quedado en la cárcel mora de la capitalidad del Protectorado, á disposición del Majzen.

El hecho es importante porque se debe á órdenes dadas por el nuevo caid de Beni Saïd, quien aseguró al general Berenguer que no permitiría la permanencia en su territorio de gente desafiada al Majzen y á España.

## Doctor Herranz

Cirujía - Partos - Matriz

Consultas De 6 á 8

Alfonso XIII, núm. 9. Teléfono 84.

## ESCLAVAS, NO; COMPAÑERAS

Mucho se ha hablado y se habla por los partidarios de ambos sexos de las modernas tendencias feministas, de las que conceptúan humillante dependencia de la mujer cuando no cuenta con una profesión para ayudar á las cargas del mismo.

Y entendemos que al hacerlo así, distraído con una aparente generosa defensa del sexo femenino lo que sólo es muestra de la debilidad masculina de gran parte de la generación presente, desvirtuando en absoluto el carácter del matrimonio, convirtiéndolo en sociedad mercantil lo más santo, lo más puro, lo más noble y elevado de la sociedad humana.

«Ganarás el pan con el sudor de tu frente», dijo Dios al hombre, según los sagrados textos, y el hombre, al fundar un hogar debe llevar el fimo convencimiento de su sagrado deber, procurando con el producto de su trabajo y en relación con su categoría social, alimentación, vestido, hogar y cuanto la vida exige, á la dulce compañera de su vida y á la prole que á dicha unión concede el cielo.

Ya lo dicen los antiguos hombres del pueblo con su pintoresco lenguaje lleno de franqueza: «En mi tiempo los hombres eran más valientes, y sólo se buscaba la mujer fuese buena, bonita y hacendosa, que para traer el pan ya nos bastábamos nosotros.»

Llevar al matrimonio á una mujer empleada, ó que ejerza cualquiera de esas profesiones que exigen una larga atención cotidiana, ó habrás de entregar el hogar á manos mercenarias, ó jamás encontrarás la comida á punto, la ropa lista, los muebles limpios, los chicos aseados, y otros nimios detalles á que atiende asiduo ese ángel del hogar que, según los partidarios del feminismo, sufre la constante humillación de verse superada por su esposo.

Esclava, no; compañera; compañera que con arreglo á su posición social, trabaja más ó menos, pero cuida de la casa, único verdadero lugar de refugio y reposo de las luchas del diario vivir, siendo administradora, consejera, consolando en las penas, confortando en la adversidad y siendo, sobre todo, madre que amorosa dedica á nuestros adorados pequeñines ese tierno cuidado que sólo ella sabe tener.

Seamos, pues, fuertes, abnegados, heroicos, y sin desmayar en la empresa soportemos si es preciso una estrecha vida de privaciones, de trabajo asiduo y constante, enorgullicéndonos de ser el único sostén de un hogar en el que nada humillante ni depresivo puede existir para la que endulza nuestra vida con otra vida de abnegación y de cariño, aunque no gane unas pesetas que ayudaran á sobrelevar la existencia en los difíciles tiempos actuales.

El hombre de la pipa.

## DE SOCIEDAD

Mejoran los niños del teniente señor Reyes, don Isaac Hassán y señora viuda de Infantes.

Desde hace varios días guarda cama la bella señorita María Fernández Hurtado.

Ligeramente enferma está la bella señorita de Tarrago.

Restablecida se halla la señora de don Manuel Gavilá, hija de los señores de Santamaría.

En la iglesia de Nuestra Señora de las Angustias, de Granada, han contraído enlace matrimonial, la bella señorita Rosario Torres López, hija del auditor de división don Valeriano Torres García, y el joven notario de Cañete, don Antonio Moreno Sevilla.

Fueron padrinos, el padre de la novia y doña Adela Sevilla, viuda de Moreno, madre del novio.

Los señores de Moreno Sevilla, marcharon en viaje de bodas á varias capitales andaluzas.

Desearnos eternas venturas á los nuevos esposos.

En breve se celebrará la boda de la bella señorita Javiere Bucete, con el teniente de la Brigada Disciplinaria don Pedro Jareño.

## Grave accidente

### UN SOLDADO HERIDO

En la posición de Zeluán, se ha registrado un grave accidente, del que resultó víctima el soldado del regimiento de Cerfíola, Luis Navarro Navarro.

Este se hallaba ocupado en los trabajos propios del servicio, cuando tuvo la desgracia de que le explotara una bomba, produciéndole horrible mutilación de la mano izquierda y otras heridas también graves en la región epigástrica, producidas por pequeños proyectiles.

Inmediatamente fué curado por el médico director de aquel consultorio, siendo trasladado después al Hospital Docker, por el grave estado en que se hallaba.

En los campamentos de Batel y Tistutin, respectivamente, resultaron heridos de alguna importancia, los soldados del regimiento mixto de Artillería, Justo Antillano y Jesús Ramos, en ocasión de ser despedidos de los mulos que montaban.

## EL BUEN APETITO DE LOS MOROS

### RELACION DE UNOS SUCEDIDOS

Un habitante de Mequinez se puso en camino un día y á la llegada de la noche se detuvo á la puerta de una tienda y gritó pidiendo hospitalidad:

—¡Dif Al-Lah!

—¡Marjaba-bie zid!—le contestaron.

El caminante entró tomó asiento y se conversó mientras se bebía el té. Después el dueño de la tienda puso un pan caliente ante su invitado y fué á buscar un plato. Cuando volvió, el de Mequinez se había comido todo el pan, por lo que marchó para traer otro. A su vuelta el plato estaba ya vacío y esto ocurrió diez veces. Por fin el invitado declaró que estaba satisfecho y que loaba al cielo por haberle proporcionado tal hospitalidad.

La conversación se reanudó y, según la costumbre, el anfitrión se permitió preguntar al viajero su nombre, su origen y el motivo de hallarse en camino.

—Yo voy á Fez, pues he oído decir que hay allí un famoso médico que hace curas maravillosas y quiero confiarme á su ciencia.

—¿Y cuál es vuestra enfermedad, Sidi?

—Que Dios os preserve de ella; mi salud era normal y próspera, cuando de pronto, hace unos seis meses, perdí el apetito y mi digestión se hizo penosa.

—¡Yallah-tiff!—gritó el huésped, levantando sus brazos asombrado.—¡Por tus antepasados, yo te conjuro á que tomes otro camino para volver á tu país cuando tu curación haya terminado y hayas recuperado el apetito!

En otra ocasión un derkaiu comía con un amigo y atacó con ferozidad el alcuzcuz colocado delante de él, abriendo tal brecha en la torre que un pollo que la coronaba cayó en ella.

Un poco avergonzado del destrozo causado en el plato y deseando reparar el mal efecto, el derkaiu hizo observar:

—Mira como el pollo muestra su alegría á su invitado y le sonríe.

—Nada de eso;—le respondió el anfitrión,—el desgraciado ha tenido un descaído y se ha caído, lastimándose; no se os puede hacer ningún reproche, pues no habéis tomado de estos platos, más que una abejita tomaría de una flor.

## MELILLA EN FIESTAS

### El concurso hípico

Por el mal estado de la pista, debido á la lluvia de ayer, ha sido necesario aplazar las pruebas para hoy, normalizándose en esta forma el orden diario de las mismas con el indicado en los programas.

Se ruega al público la puntual asistencia á las 15:30, para las pruebas de hoy, por haber inscriptos en ambas gran número de caballos y tener que correrse todas las carreras de indígenas en el mismo día.

Hay gran animación para las mismas, pues se disputan la copa de Africa del Alto Comisario, y la Militar del Comandante General de esta plaza. Se esperan sorpresas entre los aficionados.

Hoy se rifará una sombrilla.

### Verbena suspendida

A causa de la intensa lluvia de ayer mañana, no se celebró anoche verbena en la calle del general Jordana.

La Tómbola funcionó, continuando muy animada.

Por venta de papeletas, fueron recaudadas 664'25 pesetas.

De 12 á 1.—Señoras y señoritas de Sánchez Tirado, de Merino, de Guirau, de Vera, de Campos y de Pellicer (don Ramón).

Señores Pérez Gloria, Alamos, Montes (don Antonio), Zaidín y Benhamou (don Mardocheo).

De 7 á 9.—Señoras y señoritas de Solar, señoras de Casino, de Melivo, señoritas de Sánchez Ferrer y señora de Alonso Colmenares.

Señores De-María, Salama (don Moisés), Barrientos, Caballero (don Francisco) y Guirau.

De 10 á 12.—Señoras y señoritas de Chao, de Pazos, de Guedes, de Montero, señoritas de Núñez de Prado y señora de Zamorano.

Señores Martínez (don Susceso), Salama (don Jacob), Sánchez Ferrer, Vivanco (don Juan) y Santamaría (don Ramiro).

Esta mañana de 11 1/2 á 12, la banda del regimiento de Melilla ejecutará la patriótica composición del maestro Serrano «La canción del soldado».

Esta noche, á las doce, la música de Africa ejecutará, por segunda vez, la hermosa obra descriptiva «Wad-Ras», escrita por el músico de primera señor Teixidor, que tanto éxito obtuvo al ser estrenada en el Parque Hernández.

### Los fuegos artificiales

Como es sabido, la celebración de la segunda vista de fuegos artificiales, depende de la llegada del vapor «Alerta», á bordo

del cual se recibirá el material para dicho atrayente festejo.

De llegar hoy, como se espera, mañana se celebrará el referido festejo.

### La retreta militar

Mañana noche, á las diez, tendrá lugar la retreta militar, que promete revestir brillantez y lucimiento extraordinarios.

En ella figurarán tres hermosas y artísticas carrozas; dos, de cuerpos de la guarnición y una de la Junta de Arbitrios.

Tomarán parte, numerosos soldados de todos los cuerpos de la guarnición, así como las cuatro bandas de música y las de cornetas, trompetas y tambores.

En la plaza de España, y antes de disolverse la comitiva, los soldados que la integran cantarán la «Canción del Soldado», acompañados por las bandas de música.

### El concurso de tiro

Programa modificado.—Mañana se reanudan las tiradas suspendidas con motivo del concurso hípico. La representación melillense del Tiro Nacional nos ruega públicamente.

Tirada de clasificación.—Series ilimitadas.—Días 15, 16 y 17, á las quince.

Tirada de suboficiales y sargentos.—Día 16, á las quince. Continuando después las de clasificación.

Tirada de armas cortas.—Día 17, á las quince. Continuando después las de clasificación.

Tirada de jefes y oficiales y de obreros.—Día 18, á las quince. Se dará principio por la de obreros.

Campeonato regional.—Días 18 y 20, á las quince.

Tirada de honor.—Día 21. Oportunamente se indicará la hora en que empezará la tirada.

### Festejos para hoy

A las 15:30.—Tercer día de concurso hípico.

De 20 á 24.—Velada y música en el Parque Hernández y verbena en la Tómbola.

### Los de mañana

A las 18.—Concurso de obras musicales entre los compositores locales, en el Parque Hernández. Se adjudicarán cuatro premios en metálico.

A las 22.—Gran retreta que recorrerá las principales calles de la población.

De 20 á 24.—Velada y música en el Parque Hernández y verbena en la Tómbola.

ren don Miguel Simarro, don Mariano Sánchez, don Miguel Ruiz, don Isidro Esparza, don Ramón Esparza, don Abraham Antonino, don José Frías y don Félix Lared.

Don Juan Cañellas ha solicitado terreno Majzen en Zeluán para la instalación de un molino harinero; Aman Mohamad, estableciendo un comercio en Mesalta, y la Compañía Española de Minas del Rif adquirir leña en Batel.

Han sido autorizados los colonos del Garret, hermanos Sánchez, don Luis Martínez y don José Gómez, para la adquisición de armas con destino á guardería de sus fincas.

En breve darán comienzo los trabajos de construcción de una escalinata, junto á la parte izquierda de la iglesia del Sagrado Corazón, que conducirá al barrio del Carmen.

Por fuerzas de la Comandancia de Ingenieros, se está procediendo al arreglo de los caminos que conducen á las posiciones de Tisingart y Chemorra.

Enfermo de bastante cuidado, se encuentra el antiguo industrial don Francisco Garcés.

La abundantísima lluvia de ayer, tan benéfica para los campos, ha llenado de júbilo á los labradores.

Los temores que existían han desaparecido, estimándose por los agricultores esta lluvia, como un feliz presagio que permite esperar se haga la siembra en buenas condiciones.

Durante el día de hoy, permanecerá abierta hasta las doce de la noche, la farmacia de la señora viuda de Ferrer.

Ha sido nombrado funcionario subalterno de la estafeta del Peñón, don Rafael Pérez.

Tenemos noticias de que aprovechando la estancia en Melilla del notabilísimo concertista de piano señor Cappo, se organiza un recital en el cual este discípulo del ilustre maestro Granados, dé á conocer su completo dominio del piano.

Al mismo tiempo que interprete el señor Cappo las más célebres composiciones del ilustre maestro catalán, dará á conocer varias de sus notables piezas de concierto, pues es además un inspirado compositor.

El coronel de San Fernando señor Rodríguez Casademunt, ha dirigido entusiasta felicitación al equipo del regimiento de su mando, que ha obtenido la copa de Su Majestad el Rey, en el concurso de tiro organizado por la representación local del Tiro Nacional.

En dicha felicitación se expresan frases de merecido elogio para el comandante señor Almeida, organizador del equipo, para el sargento señor García Sánchez y cabos y

soldados que constituían el vencedor equipo y son los siguientes: Cabos, Paulino Bustillo, José Miranda y Andrés García; soldado de primera, Germán Arias, y soldados de segunda, Constantino Pallás, Francisco Martínez, Luciano Sancho, Juan Martínez, José Uranga, Miguel Ortúño, Manuel Gutiérrez, Pascual García, Eusebio Alonso, Santiago García, Victoriano Iglesias, Francisco Vela, Fulgencio Gutiérrez, Alfonso Martínez, Bonifacio Lozano é Ignacio Tolosa.

## LETRAS DE LUTO

Ayer tarde tuvo lugar la conducción al cementerio de la Purísima Concepción, del cadáver del precioso niño Enrique González Borrero, hijo del funcionario de esta Sucursal del Banco de España, don Enrique González Portocarrero.

El acto fué una expresiva manifestación de duelo.

Presidieron, el Director é Interventor del Banco de España, don Alfonso Puncel, don Francisco Montero y don José Moya.

El féretro era llevado en artística carroza de la empresa funeraria «La Siempreviva».

Reiteramos á la afligida familia, nuestro más sentido pésame.

Victima de rápida y cruel enfermedad dejó de existir el monísimo niño Paquito Díaz, hijo del empleado de la Junta de Fomento, don Román Díaz, sumiendo en el mayor desconsuelo á sus amantísimos padres.

Ayer tarde tuvo lugar el entierro, que constituyó una elocuente manifestación del pesar que la sensible desgracia ha producido.

Presidieron, el padre del finado don Román Díaz, don Eugenio García, don Eduardo Mesa, don Mariano Egea y el suboficial de Melilla señor Carvajal.

Receban los afligidos padres nuestro más sentido pésame.

## DOS MOROS MUERTOS EN RIÑA

En el zoco del Had se desarrolló ayer un sangriento suceso, que tuvo funestas consecuencias.

Según los informes que del hecho poseemos, entre dos indígenas de aquel lugar se suscitó una riña, acometidos los contendientes con tal furia, que ambos resultaron muertos.

Uno de ellos presentaba varias heridas producidas por arma blanca en distintas partes del cuerpo y el otro, una herida por arma de fuego en la parte izquierda del tórax.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### INFORMACIONES DE PROVINCIAS

#### Terrible tormenta

Madrid, 13.

Dicen de Huesca, que anoche, á las ocho, deseargó sobre esta capital una espantosa tormenta. La lluvia torrencial duró largo rato, cayendo luego un terrible pedregizo que destruyó millares de cristales. Las comunicaciones quedaron cortadas y destruidas las líneas telegráficas y telefónicas. También en Alcolea cayó un fortísimo pedregizo que ha ocasionado enormes daños. Algunas de las piedras pesan más de doscientos gramos. Numeroso ganado resultó muerto. El pantano de la Peña se desbordó, cortando sus aguas la carretera de Zaragoza á Francia.

#### Maestros y escuelas

Madrid, 13.

BILBAO.—El señor Prado Palacio, en su discurso de ayer en el Congreso de Ciencias anunció sus propósitos de intensificar la enseñanza nacional. El ministro considera necesario para conseguirlo, que existan setenta mil maestros y muchas escuelas.

#### Un coche destruido. Numerosos heridos

Madrid, 13.

CARTAGENA.—En las primeras horas de la noche ocurrió una terrible desgracia en la carretera de Levante. En las cercanías de la población espantaron los caballos de un coche ocupado por numerosos viajeros. Varias mujeres, presa de inmenso pánico, se arrojaron á la carretera, continuando el coche arrastrado por los caballos con una velocidad vertiginosa. En dirección contraria avanzaba un carro, contra el cual chocó el coche, quedando completamente destruido. Numerosos viajeros resultaron heridos, varios de ellos de mucha gravedad.

#### Espantosa tormenta. Tránsito paralizado. Una mujer muerta. Grandes inundaciones

Madrid, 13.

VALENCIA.—En las últimas horas de la madrugada de ayer deseargó sobre la capital una terrible tormenta, que duró hasta medio día. A las cuatro de la tarde se reprodujo con extraordinaria violencia, lloviendo torrencialmente por espacio de más de dos horas. Cayó una granizada tan intensa, que formaba una espesa cortina, hasta tal punto que desde una acera á otra no se veían las casas. Las compañías de electricidad corrieron el fluido, quedando por tal motivo paralizado el servicio de tranvías. Cayeron varias exhalaciones, una de las cuales mató á una mujer que trabajaba en un molino arrocero próximo á la capital. Numerosas casas se inundaron, especialmente en los barrios extremos, donde las aguas alcanzaron gran altura. La sala del Teatro Eslava se inundó, teniendo que acudir los bomberos para desaguarla. Había en ella más de medio metro de agua. El temporal continúa aún, con tendencia á decrecer.

#### Los terremotos en Alicante. Grandes daños

Madrid, 13.

ALICANTE.—En el Gobierno civil se han facilitado informes relativos á los daños causados por los terremotos en varios pueblos de esta provincia. En algunos de ellos se han hundido numerosas casas y las iglesias, huyendo el vecindario aterrado hacia las afueras. En Torremendo, hundiéndose la iglesia, y el vecindario, no obstante la confusión de aquellos momentos, recogió los atributos religiosos y abandonó el pueblo, negándose á volver á él ante el temor de que los terremotos continúen. No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.

#### El asesinato de Bravo Portillo. Otro complicado

Madrid, 13.

BARCELONA. Se asegura haber sido detenido un ex confidente de la policía llamado Epifanio Casas, que ha sido acusado por el periodista señor Amador, de hallarse complicado en el asesinato del ex inspector de policía Bravo Portillo. Dicho detenido no ha prestado aún declaración ante el juez especial que entiende en la causa que se instruye, señor León.

#### Llegada de la Infanta Isabel

Madrid, 13.

SAN SEBASTIÁN.—Esta mañana llegó acompañada de las personas que forman su séquito, S. A. la Infanta Isabel. En la estación esperaban á Su Alteza, los Reyes don Alfonso y doña Victoria, el ministro de Estado señor marqués de Lema, el presidente del Congreso señor Sánchez Guerra y las autoridades, quienes dieron la bienvenida á la Infanta.

### NOTICIAS DIVERSAS

#### Del Consejo de anoche.

Madrid, 13.

Hablando con los periodistas el ministro de la Gobernación, manifestó que en el Consejo de anoche habló de la cuestión social y de los abastecimientos, por la relación que ambas cosas guardan con el orden público. Añadió que las noticias de toda España, son buenas. En Córdoba reina tranquilidad, funcionando todos los centros obreros. Respecto á Barcelona, las noticias son muy satisfactorias. Confía el ministro, en que el armisticio firmado entre patronos y obreros se convertirá muy pronto en una paz definitiva. Terminó el señor Burgos diciendo que se preocupa el Gobierno de la cuestión de las subsistencias, pues la cosecha no ha sido buena y hay que prepararse para el invierno.

#### La "Gaceta"

Madrid, 13.

La "Gaceta" publica hoy las siguientes disposiciones: Real decreto, concediendo el indulto general, para festejar la firma de la paz y la entrada de España en la Liga de las Naciones. Real orden relativa á las plantillas del personal del ministerio de Hacienda. Idem, creando en la Dirección General de Aduanas una sección especial para los estudios arancearios y estadísticos. Idem, disponiendo que los maestros de todas las escuelas de España, incluso de las escuelas privadas, no admitan á los alumnos portadores de parásitos y den cuenta de los casos que ocurran al director de Sanidad. Este ordenará el despojamiento de los niños y de sus familias, como así mismo la desinfección de las habitaciones y ropas.

#### Algunas dificultades para la aplicación del indulto.

Madrid, 13.

Sábese que el Consejo de Ministros celebrado anoche no se ocupó de la cuestión política, dedicando toda su atención á las peticiones formuladas por los obreros de Madrid, al indulto general y á los proyectos de Abastecimientos. También hablaron ampliamente los ministros respecto á los asuntos de Barcelona. Fué estudiada la forma de aplicar el decreto de indulto general, asunto en el cual parece han surgido algunas dificultades. Personas que se tienen por bien informadas, aseguran que estas dificultades se refieren á la realización de algunas bases, por lo que respecta á la libertad de determinados detenidos. Acordó el Consejo, en vista del informe que posee, prohibir en absoluto la exportación de carbón. Se estudió detenidamente lo relativo á la implantación de la jornada de ocho horas, asunto que preocupa hondamente al Gobierno y que exige cuidadosos estudios, no por lo que se refiere su cumplimiento, sino por la repercusión inevitable que ejercerá en la vida general. Uno de los extremos más delicados de esa cuestión, es el relativo á las excepciones. Después del Consejo, cenaron anoche juntos los ministros de Hacienda, Gobernación y Fomento, cambiando impresiones.

#### LA VILLA DE MADRID

La que más barato vende

Cortes de colchón, sábanas y colchales de todas clases y precios.

NO TIENE SUCURSAL

Plaza de Africa número 2

Teléfono núm. 135

#### Despedida de Amado. Lo que dice Burgos sobre el indulto.

Madrid, 13.

El señor Amado, visitó hoy al ministro de la Gobernación, despidiéndose de éste. Al recibir á los periodistas el señor Burgos Mazo, manifestó que el gobernador de Barcelona volverá pronto á Madrid, pues es preferible conferenciar personalmente á hacerlo por teléfono. Agregó que había expuesto al señor Amado la imposibilidad de que sean indultados algunos sindicalistas. Añadió que inmediatamente será enviada al Congreso la petición del señor Layret. También se ha teleografiado al señor Sánchez Guerra para que ordene la devolución de ciertos expedientes. Hablando acerca del indulto dijo el ministro que cree habrá sido bien acogido, excepto por los que creían que las cárceles iban á quedar vacías. Hay que gobernar sin claudicaciones, pero como mandan las circunstancias.

#### Más sobre las plantillas

Madrid, 13.

El señor Burgos Mazo, tratando sobre las plantillas de Hacienda, dijo que se llevarán al presupuesto, y éste se hará de acuerdo con las minorías. Aceptaremos enmiendas, agregó, para que saiga una obra nacional, no partidista. Si aun así no lográramos sacar adelante el presupuesto, ya sabrá el Gobierno qué camino debía tomar.

### La comisión de funcionarios de Hacienda

Madrid, 13.

Esta tarde se ha reunido la comisión de funcionarios de Hacienda, para examinar la Real Orden publicada sobre las plantillas. Después de oír en los distintos centros el sentir de los funcionarios, y teniendo en cuenta las indicaciones de las Delegaciones de provincias, se adoptaron los siguientes acuerdos: Primero. Declarar que con la contestación dada por Gobierno á la demanda formulada, ha terminado la misión fundamental que se encomendó á la comisión. Segundo. Si bien con la Real Orden no se llenan completamente las aspiraciones, ni se atiende á todo lo solicitado, es satisfactoria para el Cuerpo, por cuanto declara la vigencia de las plantillas de 20 de Mayo, en términos de no haber posibilidad de desconocerla en adelante como igualmente la forma de aplicarlas. Esto, deja al Gobierno solemnemente comprometido para conseguir vótese la totalidad de las plantillas en la primera reunión del Parlamento. Tercero. Como en la Real Orden no se comprenden á los Cuerpos especiales subalternos de Hacienda, se solicitará del ministro dítense las disposiciones necesarias para que obtengan igual trato administrativo. Cuarto. Que se den á conocer estos acuerdos á las dependencias de Hacienda de Madrid y provincias, recomendando á los funcionarios el exacto cumplimiento de sus deberes públicos. Quinto. Para realizar todas estas gestiones como para las que se hicieran necesarias encaminadas á la rigurosa aplicación de la repetida R. O. quedará constituido y ampliamente autorizado, el comité ejecutivo de la comisión. Como complemento de estos acuerdos, dirigiéndose á las Delegaciones de Hacienda de provincias, el siguiente telegrama. «La comisión de funcionarios reunida esta tarde, después de examinar detenidamente la R. O., ha acordado declarar la satisfactoria para el cuerpo y recomendar á los compañeros de esa Delegación el exacto cumplimiento de sus deberes públicos.»

### DEL EXTRANJERO

FRANCIA

#### La Conferencia de la paz. Empeñada discusión.

Madrid, 13.

PARIS.—Sigue siendo objeto de vivos comentarios la tendencia de aplazar los debates de la Conferencia de la paz, y sobre todo en lo referente á Turquía. Los Estados Unidos no salen de su reserva sobre esta cuestión. La huelga de Marsella. No salen barcos. Madrid, 13. MARSSELLA.—Continúa en el mismo estado la huelga marítima. Ayer no salió ningún barco. El Gobierno adopta medidas para restablecer un servicio con Argelia y Túnez. El paro se extiende á todos los oficios, adquiriendo la huelga general mayor extensión que los días anteriores.

#### DOCTOR MORENO SEVILLA

Excatedrático auxiliar de la Facultad de Medicina de Granada

Cirugía general y vías urinarias

Cura radical de las hernias

ASISTENCIA A PARTOS

Consulta de 4 á 6

O'Donnell, número 16, primero

Teléfono número 83

#### SARNA

patentado

SULFURETO CABALLERO

no tiene los inconvenientes de los demás

sulfuretos y cura la Sarna

EN DIEZ MINUTOS

DE VENTA EN MELLILA

Farmacia Alfonso XIII, 35.—Folleto gratis

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

#### Asamblea obrera

Madrid, 13.

OVIEDO.—En Mieres, se han reunido en asamblea las sociedades obreras, acordando asociarse á la propuesta del sindicato minero para exportar trescientas mil toneladas de carbón menudo. También acordaron ver con disgusto la actitud de las autoridades frente á la crisis de trabajo y la carestía de las subsistencias. Se propuso que en la próxima asamblea, se traten extensamente de esos asuntos. Se pedirá al Gobierno el restablecimiento de las garantías y que se convierta pronto en Ley el Código minero, con lo cual se evitará repentinamente catástrofes como la ocurrida recientemente en el grupo minero «Solón».

#### Actitud de los sindicalistas. División de opiniones. En favor de Pestaña.

Madrid, 13.

BARCELONA.—La situación parece haber sufrido nueva agravación, en vista de la actitud adoptada por ciertos elementos. La fuerza sindicalista hállase dividida, mostrándose un grupo, partidario de las soluciones de concordia y creyendo los otros, que son necesarias medidas de violencia. Se rumorea que estos últimos, han comunicado al Gobierno, que si no se pone en libertad á Angel Pestaña y á otros sindicalistas detenidos en Barcelona, comenzará la huelga general. Estos rumores han producido expectación, pues se confiaba en que la normalidad se restablecería totalmente.

#### Numerosas coacciones. Actos de sabotaje.

Madrid, 13.

Las noticias recibidas á última hora de Barcelona, son pesimistas, respecto á los conflictos planteados en la ciudad condal. Los huelguistas de las fábricas de cajas de cartón, han realizado actos de sabotaje, llevando á cabo numerosas coacciones. Con este motivo se han producido algunos incidentes, en los que ha tenido que intervenir la policía. En varias casas del ramo de construcción, ha sido sustituido el lock-out por la huelga de brazos caídos. Numerosas de estas casas, se ven alcanzadas por este conflicto, habiendo amenazado los obreros con declarar la huelga por solidaridad con sus compañeros, si los patronos despiden á éstos. Tampoco trabajan los obreros marmolistas, vidrieros y los del arte textil.

#### Huelga de aguadores

Madrid, 13.

FERROL.—Se han declarado en huelga

trescientos obreros aguadores de los que se emplean para surtir á la población. Piden al Ayuntamiento, que ponga las fuentes en condiciones, amenazando de lo contrario con persistir en el paro. El conflicto tiene mucha importancia, preocupando á las autoridades, que realizan gestiones para solucionarlo.

#### Los obreros y los marinos en huelga

Madrid, 13.

BARCELONA.—Durante el día de hoy se ha continuado trabajando en bastantes obras. En algunas no han vuelto al trabajo los obreros, notándose cierta inquietud. La Confederación Nacional del Trabajo ha adoptado el acuerdo de admitir en su seno á la Asociación de Marinos mercantes. Se ha adoptado la determinación de no efectuar los trabajos de descarga de los buques que lleguen tripulados por personal esquirolo. Se teme que vuelvan á surgir nuevos conflictos, pues la actitud que se observa es de intranquencia.

#### Reunión sindicalista. Huelga general.

Madrid, 13.

BARCELONA.—Despachos recibidos esta madrugada de Badalona, comunican que celebraron una reunión, los elementos sindicalistas, tratando de la situación social. Acordaron declarar el lunes la huelga general. Respecto al conflicto naviero, la situación no ha cambiado, continuando paralizadas las negociaciones.

## El servicio telegráfico

Al entrar este número en máquina, no hemos recibido las conferencias de última hora. El retraso obedece á las tormentas reinantes en la Península.

#### ACADEMIA DE SEÑORITAS

BAJO LA DIRECCIÓN DE LAS SEÑORITAS.

Concha Alpuente y Santos

Labores, Fantasía, Rafia, Pintura y Dibujo

Martín, núm. 15

### Empresa de coches

ENTRE ZELUÁN, ZAIÓ, BERKÁNY VICEVERSA

Sebastián Simó

SERVICIO DIARIO

Salidas de Zelúan, á las nueve, Salidas de Berkán, á las siete y media. Para pasajes y demás informes: en Melilla, oficina, O'Donnell, 12; en Berkán, Hotel del Comercio 600-a

### ACADEMIA POSTAL

Ortiz-Cruz

Preparatoria para ingreso en Correos

Conde del Serrallo 8, 1.º

Dirigida por don Lorenzo Antoine, Administrador de Correos de esta Ciudad

Única que ha obtenido plazas.—Preparación gratuita en premio al aprovechamiento.—Pedir reglamentos. 1598-b

### Llamamiento de los reclutas de 1918

Próximo á disponerse puede reducirse la permanencia en filas en 20 días, aprendiendo la instrucción en la ESCUELA MILITAR de esta Plaza.

Calle O'Donnell, 43-2.º derecha 1443-a

### EL HUMORISMO DE LA VERDAD

COMOSERASCAN LOS TOREROS

(De colaboración)

Estamos acostumbrados á que el astro taurino sea el ser más alabado, traído y llevado de España. No hay día que la prensa no se ocupe con gran extensión de la vida de estos astros coletados.

Ya podrán subir las subsistencias hasta más allá de las nubes, que á nadie le importará un ardite, si Joselito ó Belmonte, á otro de esos nuevos torbellinos jaraneros lucen su presencia en el ruedo taurino.

Hartos estamos de saber como vive este ó el otro diestro. Conocemos de pe á pa cuanto á su vida privada se relaciona; sus amores, sus preocupaciones, qué hacen al levantarse, qué color prefieren, cómo se escurban los dientes, etc. etc.

En el momento en que un torero se enamora, parece como si se lo comunicara á todos los reporteros de España.

Así no es extraño el leer á veces noticias como las siguientes:

«Se asegura que el valiente diestro «Pinchavaas», ha sufrido una cogida de la que no es fácil que cure en toda su vida, aunque lo evitará á seguir acazando los bajonazos á que nos tiene acostumbrados.

«Dícese que al salir la otra tarde de tomarse dos chatos en un colmado de la plaza de Santa Catalina, en Dos Hermanas, se dió de frente con la viuda de un procurador, que tiene fama en toda Andalucía, y que allí quedó el «Pinchavaas» más muerto que vivo, y con el corazón hecho polvo.»

U otra por este estilo:

«Una desgracia afigió hoy á la afección: el Sursum Corda de la tauromaquia, el coloso de los volapiés, el fenómeno de Majalahonda, Paquillo el de los tomates, no podrá torrear la corrida del Corpus en Granada.

«Ayer mañana, al tratar de arrancarse un padastro que le molestaba en el dedo pulgar de la mano derecha, tuvo la desgracia que hoy flota toda España, de arrancárselo con tan desdichada fuerza, que ocasionó una hemorragia que alarmó á la familia y á todos sus allegados.

«El doctor Puntilla ha salido ya para esta avenida telegráficamente.

«El Ayuntamiento de Majalahonda, su pueblo natal, ha designado una comisión de su seno para que venga á ponerse á disposición del afamado diestro.

«Innumerables reporteros fotógrafos han sacado interesantes vistas del dedo lesionado y del padastro que ocasionó tan tremenda contrariedad á la afección.

«Celebraremos que el afamado diestro pueda volver pronto al trono de su arte.»

Ya sabemos todos, como viven, como comen, y hasta como respiran los toreros.

Pero á los incansadores se les ha olvidado decirnos como se rascan, y eso es un olvido imperdonable.

Nosotros vamos á subsanar esta falta.

La otra tarde, nos decidimos á darle un poco de gusto al cuerpo, yéndonos á refrescar á uno de esos merenderos situados más allá de la Bombi. En una mesa próxima á la que nosotros ocupábamos, se hallaba merendando uno de los primeros astros que tanto hacen diariamente gemir á las rotativas. Confiase una chuleta, con el arte y la corrección de un gentleman.

De improviso, el ser superior, sintió algo que por la espalda le picaba. El diestro, entonces, armado de cuchillo como estaba, introdujo graciosamente la hoja de la sencilla arma entre piel y camisa, y allí estuvo urgando, mientras que sus ojos y boca expresaban infinita satisfacción.

Archí verídico.

R. de Santa Ana

INFORMACIÓN MILITAR

Presentados
Ha hecho su presentación esta Comandancia General, los siguientes:
Comandantes: don Manuel Ariza y don Joaquín Rodríguez.
Capitanes: don Francisco Calvet y don Artúdes Corch.
Tenientes: don Juan Navarro, don Francisco García Gómez y don Valero Pérez Ondategui.
Alfórces: don Enrique Carballo, don Fernando Rabasa, don Judas Meliós y don José Lacave.

Consejo de guerra
Mañana, a las diez, en el cuartel de la Alcazaba, se celebrará un consejo de guerra contra el soldado del regimiento de Afros, Francisco Vicente Espallargas, por el delito de desertación.

Presidirá el tribunal, el coronel don Francisco Giménez Arroyo, y asistirán como vocales los capitanes señores Sánchez Tirado, Galán, Sastre, Gómez Romagosa, y Huélin, y el teniente auditor de segunda señor Izquierdo, y como suplentes los capitanes señores Salto y Pérez Urruti.

Fiscal, teniente coronel señor Lorduy y defensor capitán señor Aguirre.

Aprobados
En los exámenes de sergentes aspirantes a secretarios permanentes de causas, han sido aprobados con plaza, los de Infantería don Virgilio Vanegas y don Antonio Pérez.

Para suplente de esta misma arma el tribunal designó al sargento don Atanasio Bonal.

La plaza correspondiente al arma de Caballería, ha quedado desierta.

En breve se anunciará nueva convocatoria.

Incorporados
Incorporados a las fuerzas de la policía indígena, ha sido destinado a la segunda compañía (Nador) el teniente don Agustín Martínez Luque.

En uso de permiso, han llegado a la plaza los capitanes don José Pómés y don Francisco Pomés.

Exámenes
Con objeto de asistir a los exámenes para ingreso en el Cuerpo de la Guardia civil, ha llegado de Nador el teniente don Valero Pérez Ondategui, jefe de policía de aquel poblado.

Curso de oftalmología
Para el curso de oftalmología, que empezará el día 1 de Octubre en el hospital militar de Melilla, se ha dispuesto que el jefe de Sanidad Militar proponga, por conducto reglamentario el personal que desee asistir a dicho curso.

A Kandusi
Hoy marchará a Kandusi, el comandante don Joaquín Rodríguez.

Reconocimiento
El reconocimiento de las clases é indviduos de tropas propuestos para inútiles durante la primera quincena del actual, tendrá lugar esta mañana a las diez, en el hospital Docker, bajo la presidencia del teniente coronel médico señor Roldán.

Continúan los relevos
Continúan los relevos de las fuerzas de Infantería que guarnecen el territorio.

De la plaza marchó a Kandusi una compañía del regimiento de Melilla.

Licencias matrimoniales
Se le concede licencia para contraer matrimonio con doña María Teresa Pereiro Paris, al capitán de Infantería don Angel Suanes de la Torre.

También se concede al teniente de Infantería don Francisco Anisoga Nieto para contraer matrimonio con doña María de los Dolores de la Calle Zuaiti.

Asimismo se concede al teniente de Infantería don Alejandro Mediavilla Alejandro para contraer matrimonio con doña María Dolores Armijo Armijo.

Pensión
Se concede la pensión anual de cinco pesetas por acumulación de cruces al sargento del regimiento de Melilla don Francisco Cerrillo.

Servicio de la plaza para hoy
Jefe de día: comandante don Angel Palacios.
Imaginería: otro, don José Claudio.
Jefe de guardia: capitán don Manuel Ramírez.

Imaginería: capitán don José Angosto.
H. y P., Artillería segundo capitán.
Reconocimiento y artículos de pienso, Alcántara.

Parada: Los cuerpos de guarnición.
Principal: Melilla (Santiago).
Oficiales y sergentes de vigilancia, Africa.
Ordenanza del jefe de día, Alcántara.

El comandante sargento mayor Luis Molina.—Visto bueno, el coronel jefe de Estado Mayor, Luis León Apalategui.

DR. SORNÍ
PARTOS, MATRIZ
VENÉREO, SÍFILIS
Consulta especial de 12 a 2
Consulta económica para obreros, de 6 a 7 de la noche.
Arturo Reyes 5, pral., Izq. da.

Gabinete de Análisis
y Esterilización
JOSÉ SANTA-CRUZ
O'Donnell, 41, pral., izquierda
Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos é industriales.
Preparación: Inyectables esterilizados.

Gran Sastrería
Ricardo Fius
TRAJES Y GABANES
UNIFORMES MILITARES
PELLIZAS, CAPOTAS, ETC.
Alfonso XIII, 5.—Teléfono 32.—MELILLA

ANUNCIO

Habiendo pasado con exceso el plazo para seguir depositadas en almacenes las mercancías que se detallan y que son procedentes de abandonos y de pago en especie, ha acordado se proceda a su venta en pública subasta el día 25 del mes actual, no admitiéndose proposiciones inferiores a la tasación, dicha venta tendrá lugar en el local de despacho de la Aduana de Cabo Moreno, a las diez.

DETALLE DE LA MERCANCIA

- Una pieza tejido Roz, idem Málaga pequeño, idem Cherisma, valor 125 pesetas españolas.
24 pilones de azúcar de 2 kilos, 29 idem idem de 1'400 kilos, id. 175 id.
45 kilogramos de cacahuet, id. 40 id.
100 kilogramos de habichuela averiados, id. 15 id.
155 kilogramos de azúcar granulada, idem 232 id.
12 y 1/2 barras de jabón inglés, id. 20 id.
28 kilogramos té corriente, id. 150 idem.
70 kilogramos té inferior, id. 300 id.
Dos kilogramos pimentón, dos id. canela, dos id. pimiento, id. 20 id.
5 kilogramos clavos herrar, id. 15 id.
Melilla 10 de Septiembre de 1913.—El Interventor, Andrés Sánchez.
Nota.—Proporcionalmente entre los remanentes abonarán los importes de los anuncios de prensa y la voz pública. 2917-b

Alta Comisaría de España en Marruecos

Fomento de Intereses Materiales Delegación ANUNCIO

Habiendo presentado la Compañía Española de Minas del Rif, una instancia solicitando autorización para llevar a cabo instalaciones que precisan para lavado de minerales en terrenos de su propiedad en el Atalayón, que por su proximidad a Mar Chica permite disponer de caudal de agua suficiente para aquellas operaciones, solicitando también que de los lavaderos salgan las aguas turbias a depositarse en zonas de balsas, donde vengan a sedimentarse formando con el tiempo terrenos laborables ó aprovechables en la parte comprendida entre las playas del Atalayón y Nader, pidiendo también que le sea otorgada la propiedad de los terrenos saneados, procede se abra una información pública ante la Delegación de Fomento en Tetuán por el plazo de un mes a fin de que los que se considere perjudicados presenten las reclamaciones que estimen procedentes.
Tetúan 3 de Septiembre de 1913.—El Delegado, Manuel Becerra.—Rubricado.—Hay un sello que dice.—Fomento de Intereses Materiales.—Marruecos.

DOCTOR LUIS MARINA
PROFESOR, CON TÍTULO DE
VIAS URINARIAS
DEL INSTITUTO RUBIO
VENÉREO Y SÍFILIS
CONSULTA DE DOS A CINCO
Calle Serrallo 13, pral. derecha.

Centro de Enseñanza Superior de la Mujer
Bachillerato, Magisterio, Idiomas y Mecanografía
Isabel la Católica 13, pral. y Antonio Falcón 12, pral.
Horas de matrícula de ocho de la mañana a ocho de la noche
Gerencia y Administración: Señorita CONCEPCION MOLINA
A todos los padres que tengan hijas en condiciones de estudiar les interesa saber que este Centro hizo 60 exámenes y obtuvo 12 aprobados, 16 notables y 32 sobresalientes, varias matrículas de honor y ninguna suspenso.
29166

Reorganización de la constitución de las Cámaras Agrícolas

La «Gaceta» ha publicado el siguiente decreto del ministerio de Fomento:

Artículo 1.º En cada capital de provincia existirá una Cámara oficial Agrícola, con domicilio en la capital de la misma, que se atenderá expresamente en su cometido y funcionamiento a lo preceptuado en la presente disposición. Se constituirán asimismo en Melilla y Ceuta. La circunscripción de las Cámaras provinciales se extenderá a toda la provincia.

Art. 2.º Dichas Cámaras dependerán del ministerio de Fomento, gozarán de la condición de establecimientos públicos, serán Cuerpos consultivos de la Administración y deberán ser oídas en todos los proyectos y planes de reformas agrícolas, disposiciones sobre subsistencias, reformas de aranceles, valoraciones, ordenanzas de Aduanas y leyes sociales en general.

Art. 3.º Pertencerán con carácter obligatorio a la Cámara Agrícola de la capital todos los contribuyentes de la provincia por rústica ó pecuaria que paguen más de 25 pesetas por cuota al Tesoro.

Artículo 4.º Serán facultades de dichas Cámaras: solicitar de los Cuerpos colegiados cuantas resoluciones estimen convenientes para el desarrollo y mejora de la Agricultura, Ganadería y demás industrias con ellas relacionadas; proponer al Gobierno las reformas que estime convenientes en beneficio de la propiedad rústica y pecuaria de las leyes y disposiciones vigentes, así como las obras y servicios públicos más indispensables; promover y dirigir exposiciones de los productos de la Agricultura, Ganadería é industrias relacionadas con la economía rural; adquirir aperos, semillas, máquinas, sementales apropiados para los asociados; vender, exportar ó elaborar productos del cultivo ó de la ganadería; roturar y sanear terrenos incultos; construir ó explotar obras aplicables a la Agricultura, Ganadería é industrias derivadas; fomentar directa ó indirectamente la enseñanza agrícola por medio de conferencias, campañas contra las plagas del campo, publicación de Memorias, concursos con premios y fundando campos de demostración ó enseñanzas de cualquier índole referentes a este ramo; resolver en funciones de Jurado y con arreglo a las condiciones que establezcan las partes interesadas aquellas cuestiones que los comerciantes, industriales y agricultores sometan su decisión, y aquellas que surjan asimismo entre propietarios, colonos, obreros ó productores agrícolas y sus intermediarios con el consumidor, cuando unos y otros convengan en someterlas a la decisión de la Cámara; ejecutar ante los tribunales las acciones criminales que procedan contra los que falsifiquen ó adulteren los productos agrícolas y los derivados; fundar en provecho de los asociados Montepíos, Cajas de Ahorros y de Seguros, Bolsas del Trabajo, Centros para la colocación de obreros agrícolas, asilos donde los ancianos é inútiles de buena conducta puedan ser

Cámara Oficial Agrícola de Melilla

A los agricultores de la zona y de la plaza

Esta Cámara, en su deseo de apoyar las gestiones que particularmente realizan los agricultores para proveer de trigo con destino a la próxima sementera, y en vista de las dificultades con que tropieza la exportación en la Península, ha decidido solicitar oficialmente del Ministerio de Abastecimientos.

Y al objeto de saber la cantidad necesaria, lo pone en conocimiento de los agricultores de la zona y de la plaza, invitándoles a pasar nota a esta secretaría (Canalejas, 15) del que hayan de menester para sus siembras.

Se cerrará la lista de inscripción el día 15 del corriente.

Melilla 2 de Septiembre de 1913.—El secretario, José Cabo.

Academia de Música
BAJO LA DIRECCION DE
MARIA ALPUENTE
Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid.
Plan de estudios, el del Conservatorio.—Alonso Martín, núm. 15.

INTERESANTE

Habiendo sido disuelta la Sociedad que hasta la fecha ha venido girando bajo la razón social de «Romero y Benhamou», y habiéndose hecho cargo del activo y pasivo el primero de dichos señores, por el presente se avisa, para que todo el que tenga algo que reclamar sobre la extinguida Sociedad, lo haga desde hoy al 30 del actual, pues transcurrida dicha fecha no se admitirán reclamaciones de ninguna clase.
Melilla, 1.º de Septiembre de 1913.—Romero y Benhamou.

Centro de Enseñanza Superior de la Mujer
Bachillerato, Magisterio, Idiomas y Mecanografía
Isabel la Católica 13, pral. y Antonio Falcón 12, pral.
Horas de matrícula de ocho de la mañana a ocho de la noche
Gerencia y Administración: Señorita CONCEPCION MOLINA
A todos los padres que tengan hijas en condiciones de estudiar les interesa saber que este Centro hizo 60 exámenes y obtuvo 12 aprobados, 16 notables y 32 sobresalientes, varias matrículas de honor y ninguna suspenso.
29166

LA INYECCIÓN YER
CURA en 36 horas la BLENORRAGIA (Purgación)
y toda clase de flujos antiguos ó recientes
RESULTADO INFALIBLE del 99 por 100 de los casos.
De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías

las propuestas se hará directamente al presidente de la Cámara.
Art. 11. Para ser elector bastará ser mayor de edad y reunir la capacidad que proviene el Código civil.
Art. 12. Para ser elegible precisará ser español, mayor de veinticinco años, saber leer y escribir y acreditar estar al corriente en el pago de la contribución rústica y pecuaria ó representar a una entidad agrícola ó pecuaria.
Art. 13. Carecerán de derecho electoral activo y pasivo cuantos estén comprendidos en las incapacidades determinadas para las elecciones políticas y administrativas.
Art. 14. El cargo de miembro de las Cámaras Agrícolas provinciales durará cuatro años. La renovación se hará por mitad cada dos años.
(Continuará)

2.000 pesetas por un cartel

La «Agencia Reyes» premiará de conformidad con el fallo del jurado, el cartel que mejor y con más sencillez exprese lo conveniente de la publicidad.

Asunto.—Libre elección.

Fin.—Propaganda de la «Agencia Reyes». Condiciones de ejecución.—Dimensiones totales, incluso márgenes: Un metro veinte de alto, por un metro de ancho. Cuatro colores como máximo a tintas planas.

Premios.—Uno de 1.000 pesetas; uno de 500; cinco de 100.

Jurado calificador.—Don Julio Romero de Torres, pintor; don Mateo F. Soto, escultor; don Eduardo de la Rocha, pintor; don Eugenio Varela, dibujante; don Carlos Salas, de la casa Urgoiti; don Francisco R. Ortega, jefe de propaganda del C. I. E.; Salas y Pórrero; don J. Moya del Pino, dibujante.

Los trabajos presentados al Concurso deben ser firmados por sus autores, y serán admitidos hasta el 15 de Septiembre de 1913 en la «Agencia Reyes» (Fuencarral, 13 y 15), que entregará recibos de los mismos.

El fallo del jurado se hará público el 6 de Octubre de 1913.

Atendiendo al fin de este Concurso, la «Agencia Reyes», se reserva la facultad de exponer las obras presentadas a Concurso durante un plazo de noventa días, a partir de la fecha de calificación.

La publicidad proporcionada a los carteles en las exposiciones que organice, facultada a la «Agencia Reyes» para gestionar (de acuerdo con sus autores) la venta al público de los carteles no premiados.

Los carteles premiados quedan de propiedad de la «Agencia Reyes».

Los carteles no premiados ni vendidos deberán ser retirados por sus autores en la primera quincena de Enero de 1920, no respondiendo de su conservación posteriormente.

La «Agencia Reyes» organizará las exposiciones de los carteles en Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia, Bilbao y otras capitales.

ESPECTÁCULOS

ALFONSO XIII

Concurrido como pocas veces se vio anoche este popular teatro, constituyendo la función un verdadero éxito.

La troupe árabe, compuesta de diez saltadores, los mejores sin duda alguna dentro de dicho género, fué clamorosamente aplaudida.

También lo fueron los demás artistas, especialmente Mr. Darius, que alcanzó otro nuevo éxito al trabajar con sus cinco leones.

REINA VICTORIA

Señal de cine de 3 a 1. Gran programa y estreno de la muy interesante segunda serie de la asombrosa película de extraordinario éxito, «La dama duende».

Por última vez la colosal cinta de dos horas de duración y en cinco partes, argumento del eminente poeta Gabriel D'Annunzio «La muerte del duque de Ofena».

También se estrena la cinta cómica «Bille se casa».

Doctor José Barrientos
DEL INSTITUTO RUBIO
MATRIZ, PARTOS
ENFERMEDADES SECRETAS
Consultas, de 3 a 5
Sor Josefina 3. Teléfono 238

Boletín meteorológico

Melilla 13 de Septiembre de 1913

Table with 2 columns: Instrument and Value.
Barómetro: 766.2
Termómetro máximo a la sombra: 24.6
Idem mínimo idem: 17.4
Estado del cielo: Cubierto
Idem del mar: Rizada
Viento reinante: S.

Table with 2 columns: Instrument and Value.
Barómetro: 766.0
Termómetro máximo a la sombra: 28.0
Idem mínimo idem: 21.4
Estado del cielo: Nuboso
Idem del mar: Rizada
Viento reinante: N.E.

FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES
de la Compañía Hispano-Marroquí de GAS Y ELECTRICIDAD
Dirección de la Compañía: General Pareja, número 11
Ejecución esmerada y rápida de toda clase de TRABAJOS DE HIERRO COLADO Y METALES
GRANDES EXISTENCIAS DE LINGOTE INGLÉS
Extensa colección de modelos de todas clases

Politécnico de Melilla

Este acreditado Centro de Enseñanza, abre desde el día 15 de Septiembre, una sección de Comunicaciones, cuya dirección se hallará a cargo del Oficial de Telégrafos don Luis Sentís y con el cuadro de los profesores siguientes:

Gramática.—Don José Cano, oficial de Correos.
Francés, Aritmética, Álgebra y Física.—Don Luis Sentís, oficial de Telégrafos.

Geometría y Trigonometría.—Don Enrique Alvarez, capitán de Ingenieros.

Geografía Postal, Geografía Universal y Geografía Topográfica.—Don Gerónimo Martínez, oficial de Correos.

Legislación de Correos.—Don Carlos Marina, oficial de Correos.

Química.—D. Teófilo Pérez Cuenca, Farmacéutico militar.

Antonio Falcón, número 10

En la misma fecha quedará abierta la sección de preparación para el Banco de España a cargo de los oficiales de aquel cuerpo, don Javier Herrero y don Pedro Arraiga.

Horas de matrícula: de nueve a doce y de tres a cinco. 2825-b

Academia de señoritas
Primera y segunda enseñanza
Preparación para la Escuela Normal de Maestras
Dirigido por la profesora titulada Señorita Sancho Miñano
O'Donnell 25, principal 2912-b

La Villa de Madrid
La que más barato vende
Única casa en donde encontrarán extenso y variado surtido en TIRAS BORDADAS Y ENCAJES en todos los anchos.
Esta Casa no tiene Sucursal
Plaza de Africa número 2 680-a
Teléfono número 135

SARNA ANTISARNICO MARTI, es el único que la cura sin baño. Sus imitaciones son caras, peligrosas y apestan a letrina.
: : 3 PESETAS PRASCO : :
De venta en la Droguería Modelo y en las principales farmacias de España y Marruecos. 2014-a

Academia Mariño
Preparatoria para carreras especiales, militares y civiles. Melilla
DIRIGIDA POR DON VICTORIANO MARIÑO
EX DIRECTOR DEL INSTITUTO GENERAL Y TECNICO DE LA CORUÑA

Con la cooperación de excelente profesorado compuesto de oficiales del ejército y personal civil de reconocida competencia, empezará a trabajar en 1.º de Septiembre. Ofrecemos a los señores padres un cuadro de honor formado por más de 500 alumnos ingresados en las academias militares y diferentes facultades y escuelas especiales. Pídanse Regimientos a la Dirección. Plazas gratuitas para los huérfanos de militares, marinos u oficiales de los cuerpos de Telégrafos y Correos. Horas de matrícula, de 5 a 7. Sotomayor 4, bajo. 2895

Carbón barato
En bolas, la tonelada... pesetas 100
En espurtables de 25 kilos neto... 850
El kilo... céntimos 0.10
En bolas, la tonelada pesetas 100
En espurtables de 25 kilos neto... 850
El kilo... céntimos 0.10

CARBONIFERA DEL RIF
Conde de Alcaudete, 2 Zona Industrial.
BUZÓN DE AVISOS para el servicio a domicilio, sin alteración de precios, O'Donnell, 41 (Farmacia Militar) 37 a

Jabón Zotal
Sin rival para la higiene en el baño y tocador.
Caida
Transitando por el Barrio Real, en sitio próximo a los pajares, el indígena Al-Jal-ben Mohamed, sufrió una caída.
En la Casa de Socorro fué curado de erosiones en la pierna izquierda, de carácter leve.

DE INTERÉS LOCAL

Por el presidente de la Junta de Arbitros, general Monteverde, fueron firmadas las siguientes disposiciones.

Plano.—A don José Romero Rubio, se le interesa remita el plano para autorizar la construcción de un pozo.

Alta y baja.—D. Mariano Martínez, es baja en la parte de un solar del barrio Real. Doña Amparo Pous Tudán, es alta en dicha parte de solar.

Para anuncios.—La Junta de Arbitros, de acuerdo con la solicitud elevada a la misma por los señores hijos de don Francisco Muñoz, le ha concedido la utilización de la yalla situada en la plaza de España, para fijar anuncios.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Diego Ruiz Pérez, Ana García Guerrero y Juan García Bazán.

Defunciones.—Isabel Ruiz Martín, Enrique González Borrajo y Francisco Díaz Pérez.

CULTOS

El día 15, a las ocho, se celebrará una misa cantada a la Virgen de la Victoria, en la iglesia de la Purísima Concepción, por todos los hijos de Melilla y un response por los difuntos.

Dr. Juan A. Vivanco
DE LA MATERIDAD DE MADRID
MATRIZ, PARTOS
Y MEDICINA GENERAL
CONSULTA: De 3 a 5
General Marina, 22, 2.º
TELEFONO 349 170-b

San Juan Bautista
Academia de Comercio
Director: JOAQUIN BLANCO
Primera Enseñanza
BACHILLERATO
Apertura del curso el primero de Septiembre
Brillante resultado en los últimos exámenes. Profesorado competente.
Queda abierta la matrícula de 9 a 12 y de 2 a 6.—General Margallo, 5. 2891-b

Diversas noticias

¡Ojo con las falsificaciones!

La CARBONIFERA DEL RIF pone en conocimiento de cuantos la favorecen con sus encargos, que el acreditado CARBON DE BOLAS que venimos fabricando desde hace muchos años, nada tiene que ver con sus similares, de mala calidad, que por otros se expenden y ofrecen a domicilio, haciéndolos pasar por productos de nuestra casa.

Para evitar estos abusos y las quejas de los incautos consumidores, advertimos que los avisos de pedidos a la CARBONIFERA DEL RIF, sólo se reciben en el BUZÓN de la calle de O'Donnell, número 41 (Farmacia Militar) ó por el teléfono de nuestra fábrica, que tiene el número 340. Rogamos a nuestros consumidores exijan al personal que reparte nuestro CARBON DE BOLAS, el carnet de identidad.

Jabón Zotal
Sin rival para la higiene en el baño y tocador.
Caida
Transitando por el Barrio Real, en sitio próximo a los pajares, el indígena Al-Jal-ben Mohamed, sufrió una caída.
En la Casa de Socorro fué curado de erosiones en la pierna izquierda, de carácter leve.

VENereo-SIFILIS-IMPOTENCIA

Es un hecho indiscutible que su curación sólo se ha conseguido usando los productos del sabio catedrático de la Universidad Romana, DORTOR STEFFANO DONNATTI



Millones de cartas de pacientes curados y testimonios de los mejores médicos, a disposición de los enfermos...

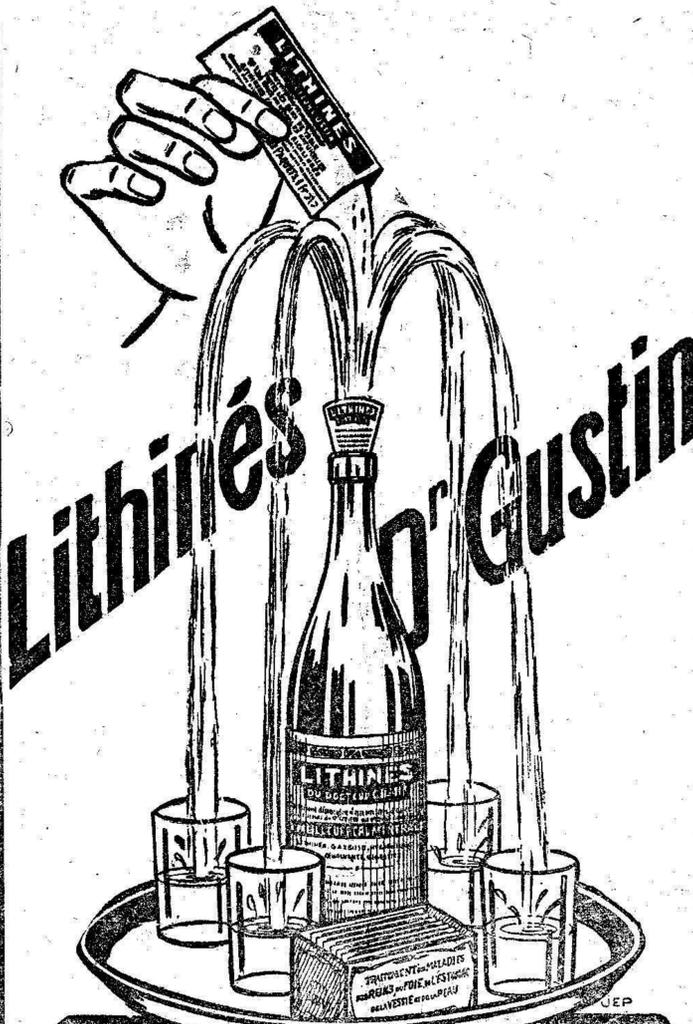
VENereo.—Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo...

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del Prf. Steffano Donnatti...

LA SIFILIS.—El único preparado radical, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales...

IMPOTENCIA.—Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir...

Representante para España: Calle Boquería, 47, Barcelona. FARMACIA Hispano-Americana



Lithinés de Gustin. El agua mineral que se obtiene con los LITHINÉS del DOCTOR GUSTIN, figura actualmente en todas las mesas...

PEELE HERMOSURA JUVENIL ETERNA

Se obtiene con los célebres preparados higiénicos "PEELE" del sabio dermatólogo Dr. Lehmann

LOTION PEELE

Automasaje líquido, tiene fama mundial por ser el único preparado VERDAD que quita por completo las arrugas...

SIN PINTARLO. Ptas. 10 el frasco, y 6 medio frasco. Frasco María Guerrero

"Hieblina Peele" vence radicalmente la OBESIDAD por fricciones. Resultado seguro. Ptas. 15 el litro y 6 frasco de 1/2 de litro.

"Polvos Peele" puros, finísimos y de perfumes deliciosos; no tienen rival. Ptas. 5, 8 y 12 la caja.

JABÓN "PEELE" No tiene rival. Ptas. 250 la pastilla.

Agua de tocador "La Maja" perfuma deliciosamente el agua. Pesetas 15 el frasco de litro.

CREMA CECILIA

da instantáneamente al cutis BLANQUERA distinguida, sin perjudicarlo. Ptas. 10 el tarro.

Depilatorio Destruye radicalmente el VELLO, sin causar el menor daño. Ptas. 10 el frasco y 15 frasco doble.

CEJASIL hace crecer y aumenta las PESTAÑAS de modo sorprendente. Inofensiva para la vista. Ptas. 10 el frasco.

BELOCULI da a los ojos instantáneamente BRILLO fascinador, sin ningún peligro para la vista. Ptas. 10 la caja.

Tintura para teñir instantáneamente las CANAS, completamente inofensiva. Castaño oscuro y claro. Ptas. 15 la caja.

Esencias "Peele" tienen el perfume natural de las flores. Jazmín, violeta, rosa, clavel, escallia, lilas y bonoat. Pesetas 6 frasco pequeño y 15 frasco grande de litro.

LOCURA DE AMOR perfume de gran moda. Ptas. 12 el frasco.

COLONIA "PEELE" de gran concentración. Ptas. 8 el frasco y 12 el frasco de litro.

Flores y Plantas del Jardín Valenciano

Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto a la Administración de Correos

Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos a precios económicos. Confección de canastillas, ramos, guirlandas, coronas, cruces, etc., etc., con mucha prontitud.

CALLE ALFONSO XIII, NÚM. 2. Teléfonos 36 y 89

NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS

Servicio permanente Carrozas de lujo

Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, a precios increíbles.

Despacho: Prim, 16-Teléfono 188. Sucursal en Nador: General Jordana

FARMACIA del Licenciado J. B. Campos. — ALFONSO XIII, 35

Medicamentos químicamente puros. — Específicos nacionales y extranjeros. — Aguas minerales. — Oxígeno. — Sueros. — Vacunas. — Inyectables. — Ortopedia. — Material quirúrgico.

VENDAS, GASA Y ALGODÓN ESTERILIZADO AL DETALLE. ESTERILIZACIONES POR ENCARGO

Compañía Trasmediterránea

Dirección en Barcelona Servicio Melilla-Málaga-Melilla

LLEGADA de Málaga: los miércoles, viernes y domingos. SALIDA para Málaga: los lunes, miércoles y viernes. Servicio semanal.—Barcelona, Alicante Almería, Melilla, Ceuta, Málaga, Alicante y Barcelona.

Delegación de Melilla: calle General Marina, número 1. Teléfono, 177

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Buenos Aires Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4 de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires...

FUNDICION ESPAÑOLA

Talleres de construcción, norias, empacadoras, arados de varias rejas, y de toda clase de maquinaria tanto Industrial como Agrícola

VIUDA DE M. LOPEZ CALLE DE CARLOS V, NUMERO 9 TELEFONO 158

LA MODA

Miguel Alcaráz En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en Calzado de todas clases para la presente estación.

París-Mode

O'Donnell, 81 (frente a la fotografía España) LIQUIDACION GENERAL POR CESACION DE COMERCIO.

Pastillas J. Miró

EXPECTORANTES Y CALMANTE CURACION DE TODAS CLASES DE TOS POR ARRERLE QUE ESTA SEA Precio de la Caja... 0,25 Ptas.

CALZADO BARATO

LAS TRES BES Alfonso XIII, 34

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas de defunción en la administración de este periódico

El Telegrama del Rif

Puntos de venta TETUAN: Santiago Muñoz, plaza de España. LARACHE: José Gutiérrez, Centro de suscripciones.

No ganará V. jugando a ciegas

LAXEN BUSTO es un laxante de acción permanente, que no causa molestias y educa el vientre, acostumbrándole a funcionar todos los días.

SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES Se alquilan almacenes, tiendas de 5 pisos, en las casas de Quilpe, en Triana. Son los más higiénicos y baratos.